EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 22.2.2006
KOM(2006) 76 galutinis

2006/0021 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

dėl prekių, importuojamų keliaujančiųjų iš trečiųjų šalių asmenų, atleidimo nuo pridėtinės vertės ir akcizo mokesčių

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1) PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

1969 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 69/169/EEB suderinamos nuostatos, susijusios su apyvartos mokesčio (PVM) ir akcizo netaikymo keliaujančiųjų iš trečiųjų šalių asmenų importuojamoms prekėms. Paaiškėjo, kad Bendrijos mokesčių sumažinimo importuojamoms prekėms tvarką būtina taikyti keliautojams tarp trečiųjų šalių ir Bendrijos. Tačiau ją reikia pritaikyti atsižvelgiant į plėtrą bei į tai, kad Bendrijos išorės sienos dabar, be kita ko, ribojasi su Rusija, Ukraina ir Baltarusiją. Gavusi keletą valstybių narių prašymų iš dalies keisti Direktyvą, Komisija siūlo atnaujinti nuostatas, susijusias su atleidimu nuo mokesčių keliaujant tarptautiniais maršrutais daugiausia:

– didinant dabartinių apribojimų ribas atsižvelgiant į infliaciją ir tuo pačiu metu nustatant skirtumą tarp oro ir sausumos transportu keliaujančių keleivių;

– nustatant kiekybinį apribojimą alui bei didinant kiekybinį apribojimą vynui;

– diegiant bendrijos sistemą, siekiant mažesnių kiekybinių apribojimų tabako gaminiams;

– panaikinant kiekybinius apribojimus kvepalams, kavai ir arbatai, kadangi jie nebeatspindi tikrojo akcizais apmokestinamų prekių apmokestinimo ES 25 valstybėse narėse modelio.

Kalbant apie piliečius, šis pasiūlymas keliautojams sudarys galimybę pasinaudoti padidintomis ribomis ir taip pat išvengti nepatogumo deklaruojant palyginti nedidelės vertės prekes. Tuo pačiu metu šis pasiūlymas suteiks valstybėms narėms daugiau lankstumo, ir juo taip pat bus siekiama sumažinti muitinių administracinę naštą, kuri atsiranda vykdant įprastinę kontrolę.

Pagaliau šiuo pasiūlymu siekiama peržiūrėti Direktyvos nuostatas bei struktūrą, siekiant ją supaprastinti ir pritaikyti dabartiniams teisės aktų projektų rengimo reikalavimams.

- **Bendrosios aplinkybės**

Iš pradžių Direktyva 69/169/EEB buvo skirta Bendrijos teritorijoje keliaujantiems asmenims. Tačiau nuo 1969 m., kai ši Direktyva buvo priimta, ji buvo šešiolika kartų keičiama siekiant atsižvelgti į ES raidą, peržiūrėti ir patikslinti vertes bei išspręsti konkrečias problemas, su kuriomis susidūrė kelios valstybės narės. Būtent, nuo 1993 m. nebeliko jokių apribojimų keliaujant ES teritorijoje, o po plėtros, pasikeitė Bendrijos išorės sienos ir šiuo metu jos, be kita ko, ribojasi su Rusija, Ukraina ir Baltarusija. Atsižvelgiant į problemas, su kuriomis susiduria kai kurios valstybės narės, buvo leista taikyti leidžiančias nukrypti nuostatas, tačiau visų jų galiojimo laikas yra

pasibaigęs, išskyrus vieną, – Suomijai leista iki 2007 m. pabaigos ne mažiau kaip iki 16 litrų riboti alaus, įvežamo iš trečiųjų šalių atvykstančių keliautojų, importą, siekiant išvengti mokestinių, ekonominių, socialinių, sveikatos ir viešosios tvarkos problemų. Tačiau Suomija po 2007 m. ir toliau neišvengs minėtų problemų, kurios reikalauja ilgalaikio sprendimo. Su panašiomis problemomis gali susidurti kitos valstybės narės, kurių sienos ribojasi su kaimyninėmis trečiosiomis šalimis, kuriose yra panašios nedidelės kainos.

Be to, dar viena valstybė narė paprašė gerokai padidinti dabartinę 175 EUR piniginę ribą, siekiant kiek įmanoma sumažinti administracinę naštą tiek keleiviams, tiek muitinėms bei padėti muitinėms sutelkti pastangas kovojant su stambaus masto kontrabanda.

Tačiau mažai tikėtina, kad dauguma valstybių narių pritars tokiam reikšmingam padidinimui; taip pat reikia atsižvelgti į tų valstybių narių, kurių sausumos sienos ribojasi su tokiomis šalimis kaip Rusija, Ukraina ir Baltarusija, kuriose labai skiriasi perkamoji galia, problemas.

Dėl šių priežasčių Komisija pasinaudojo galimybe imtis bendros nuostatų, susijusių su mokesčių netaikymu keliaujant tarptautiniais maršrutais, peržiūros ir jų atnaujinimo. Todėl šiuo metu Tarybos reglamento (EEB) Nr. 918/83, susijusio su Bendrijos atleidimo nuo muitų sistema, XI antraštinėje dalyje nustatytas ribas ir kiekius reikės keisti atsižvelgiant į šio pasiūlymo nuostatas.

- **Pasiūlymo srityje taikomos nuostatos**

Tarybos direktyvoje 69/169/EEB numatyta suderinti nuostatas, susijusias su keliaujančiųjų iš trečiųjų šalių asmenų importuojamų prekių atleidimu nuo apyvartos mokesčio (PVM) ir akcizo.

Trumpai, šiose nuostatose numatyta, kad:

– Prekės keleivių asmeniniame bagaže neturi būti apmokestinamos PVM ir akcizu, jei šios prekės nėra komercinio pobūdžio ir jei jų vertė neviršija 175 EUR.

– Bus taikomi kiekybiniai apribojimai kai kurioms prekėms, pavyzdžiui, tabako gaminiams ir alkoholiniams gėrimams, taip pat kvepalams, kavai ir arbatai, tačiau nebus apribojimų alui.

– Papildomos nuostatos specialiems atvejams (nepilnamečiai, dirbantieji pasienio zonose ir kt.)

- **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos kryptimis ir tikslais**

Šis pasiūlymas atitinka pagrindines Sąjungos politikos kryptis ir tikslus, ir juo siekiama suderinti išsiplėtusios Europos Sąjungos išorės sienų valdymą.

2) KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Ši nuostata netaikoma šiam pasiūlymui. Be keliautojų, pagrindinės suinteresuotosios šalys yra valstybės narės, kurios parodė suinteresuotumą atnaujinti šią Direktyvą.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma

- **Poveikio vertinimas**

Pagrindinis pasiūlymo tikslas – tikslinti bei atnaujinti galiojančią tvarką. Kadangi šis pasiūlymas yra susijęs tik su galiojančių taisyklių keitimu, o nėra kuriamas naujas mokestinis režimas, poveikio vertinimas nereikalingas. Be to, jo poveikis biudžetui yra nedidelis ir (arba) jo neįmanoma įvertinti.

3) TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Siūlomų veiksmų santrauka**

Komisija siūlo:

– *didinti dabartinį 175 EUR apribojimą ir tuo pačiu metu nustatyti skirtumą tarp oro transportu keliaujančiųjų asmenų (500 EUR) ir kitų keliautojų (220 EUR).*

Siūloma atskirti sausumos ir jūrų transportą nuo oro transporto ir todėl, atsižvelgiant į transporto priemones, taikyti skirtingas ribas. Atsižvelgiant keliavimą oro transportu bei į jo kainą, būtų galima daryti išvadą, kad tokį keliavimo būdą asmenys rinksis rečiau, palyginti su tais, kurie renkasi keliauti sausumos transportu arba keltais. Be to, oro keleiviai susiduria su natūraliais apribojimais, atsižvelgiant į tai, ką jie gali pirkti ir gabenti, t. y., jie negalėtų gabenti stambių prekių. Toks atskyrimas galėtų užkirsti kelią potencialioms problemoms, su kuriomis gali tekti susidurti valstybėms narėms, kurių sausumos sienos ribojasi su trečiosiomis šalimis, kuriose yra gerokai mažesnės kainos, padidinus 175 EUR ribą. Kita vertus, didesnė riba gali būti naudinga kitoms valstybėms narėms, kuriose keliaujantieji iš trečiųjų šalių asmenys bus daugiausia oro keleiviai.

175 EUR ribos padidinimas iki 220 EUR grindžiamas tuo, kad taip atkuriama jos tikroji vertė, kai riba buvo paskutinį kartą suderinta (1994 m.). Bendras infliacijos lygis ES laikotarpiu nuo 1994 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. siekia apie 25 %. Be to, siūloma panaikinti kiekybinius apribojimus kvepalams, kavai ir arbatai (žr. toliau). Pagaliau ši padidinta piniginė riba dabar bus taikoma ir kvepalam, kavai bei arbatai, kuriuos pagal dabartinę tvarką galima pirkti papildomai, neatsižvelgiant į piniginę ribą, kadangi jiems taikomi specialūs kiekybiniai apribojimai.

Kalbant apie tabako gaminius, siūloma suteikti valstybėms narėms galimybę taikyti skirtumą tarp oro transportu ir kitu transportu keliaujančiųjų asmenų bei įdiegti vienodą sumažintų apribojimų sistemą.

Pagal EB sutarties 152 straipsnį žmonių sveikatos aukšto lygio apsauga turėtų būti užtikrinama visomis Bendrijos politikos kryptimis. Be to, PSO tabako kontrolės pagrindų konvencijoje, kurią Europos Sąjunga patvirtino 2005 m. birželio 30 d., rekomenduojama, kad susitariančiosios šalys pagal poreikį uždraustų arba apribotų mokesčiais bei muitais neapmokestintų tabako gaminių pardavimą tarptautiniais maršrutais keliaujantiems asmenims ir (arba) šių asmenų vykdomą minėtų tabako gaminių importą. Siekiant užtikrinti vienodas sąlygas visiems atvykstantiems į Europos Sąjungą piliečiams, pasiūlyme numatyta vieninga sumažintų kiekybinių apribojimų tabako gaminiams sistema. Jame taip pat leidžiama valstybėms narės nustatyti skirtumą tarp oro ir kitu transportu keliaujančiųjų asmenų dėl apribojimų tabako gaminiams. Siūlomi sumažinti apribojimai prilygsta buvusiems sumažintiems prekybos ES teritorijoje apribojimams, taikomiems pasienio gyventojams arba transporto priemonių ekipažo nariams.

– *panaikinti kiekybinius apribojimus kvepalams, kavai ir arbatai, nes jie nebeatspindi tikrojo akcizais apmokestinamų prekių apmokestinimo 25 ES valstybėse narėse pobūdžio.*

Atsižvelgdama į tai, kad akcizu šias prekes apmokestina tik kelios valstybės narės (nė viena valstybė netaiko akcizo kepalams, kurie neapmokestinami pagal Bendrijos teisės aktus, 1 valstybė narė taiko akcizą arbatai ir 5 – kavai), Komisija laikosi nuomonės, kad šie apribojimai, taikomi keliautojams 25 valstybėse narėse, nebėra pagrįsti. Bet kuriuo atveju, piniginei ribai galėtų būti priskirti šie apribojimai.

– *nustatyti 16 litrų kiekybinį apribojimą alui ir nuo 2 iki 4 litrų padidinti kiekybinį apribojimą vynui.*

Šioje direktyvoje nėra numatyta apribojimo alui, nors šiai prekei kai kuriose valstybėse narėse taikomi dideli mokesčiai. Kita vertus, visų kitų alkoholinių gėrimų importui taikomi nustatyti apribojimai. Būtent, vyno kiekis ribojamas iki dviejų litrų, tačiau kelios valstybės narės vynui taiko nulinį akcizo tarifą. Todėl būtų logiška įvesti kiekybinį apribojimą alui, ir tai galėtų padėti spręsti problemas, su kuriomis susiduria kai kurios su trečiosiomis šalimis, kuriose yra gerokai mažesnės kainos, besiribojančios valstybės narės. Kad būtų užtikrintas visų alkoholinių gėrimų apribojimų nuoseklumas, siūloma nustatyti 16 litrų kiekybinį apribojimą alui ir nuo 2 iki 4 litrų padidinti kiekybinį apribojimą vynui.

– *padidinti importuojamų prekių kiekį, kuriam valstybės narės gali netaikyti mokesčių.*

Siekiant atsižvelgti į infliaciją, importuojamų priekių kiekis, kuriam valstybės narės gali netaikyti mokesčių, didinamas nuo 5 EUR iki 10 EUR.

– *panaikinti galimybę valstybėms narėms nustatyti, kad nuo mokesčių nebūtų atleistos prekės, klasifikuojamos KN kodais 7108 ir 7109.*

Ši nuostata numatyta pagal dabartinę PVM tvarką ir nebėra tikslinga.

– *peržiūrėti nuostatas ir struktūrą siekiant supaprastinti šią direktyvą ir padaryti ją aiškesnę.*

Buvo atlikta keletas daugiausia teksto patobulinimų, siekiant atitikti dabartinius teisės aktų projektų rengimo reikalavimus ir tokiu būdu pašalinti dviprasmiškumo galimybes. Be to, buvo apibrėžtos trečiosios teritorijos, kurios yra labai svarbios taikant šią direktyvą.

- **Teisinis pagrindas**

Sutarties 93 straipsnis.

- **Subsidiarumo principas**

Subsidiarumo principas taikomas tik tuomet, jeigu pasiūlymas nepriklauso išimtinei Bendrijos kompetencijai.

Valstybės narės negali pakankamai pasiekti pasiūlymo tikslų dėl šios (-ių) priežasties (-čių).

Tarybos direktyva 69/169/EEB ES nustatė suderintas nuostatas dėl keliaujančių privačių asmenų įvežamų prekių ir todėl pasinaudojo savo kompetencija. Norint pakeisti šias nuostatas, būtina priimti Bendrijos teisės aktą, ir šie pakeitimai negali priklausyti nuo valstybės narės sprendimo.

Dėl pirmiau išvardytų priežasčių valstybės narės negali veikti savarankiškai.

Pasiūlymo tikslus ir vienodą piliečių Europos Sąjungoje vertinimą geriau bus galima pasiekti Bendrijos veiksmais.

Todėl pasiūlymas atitinka subsidiarumo principą.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl šios(-ių) priežasties(-čių).

– Pasiūlyme numatyta keletas nuostatų, kurios sudaro galimybę valstybėms narėms pritaikyti pasiūlymu nustatytą sistemą individualiems poreikiams. (Pavyzdžiui, galimybės taikyti specialias nuostatas pasienio zonų gyventojams arba darbuotojams, nepilnamečiams asmenims, nustatyti mažesnius apribojimus tabako gaminiams, ir kt.)

– bendras 175 EUR ribos padidinimas yra grindžiamas tik tuo, kad taip atkuriama jos tikroji vertė, kai riba buvo paskutinį kartą suderinta (1994 m.). Remiantis Eurostato duomenimis apie SVKI (Suderinto vartotojų kainų indekso) metinius pokyčius nuo 1994 m. iki 2004 m., bendras ES infliacijos lygis laikotarpiu nuo 1994 m. sausio 1 d. iki 2004 m. gruodžio 31 d. siekia apie 25%.

– Valstybėms narėms naudinga atskirti keliavimo būdus. Taip suteikiama tam tikra apsauga toms valstybėms narėms, kurių sausumos sienos ribojasi su trečiosiomis šalimis, nuo potencialiai gerokai padidėjusio apsipirkimo trečiosiose šalyse, sumažinant iki 220 EUR (mažesnės sumos) ribą sausumos transportu keliaujantiems asmenims. Kita vertus, toms valstybėms narėms, kuriose susisiekimas su trečiosiomis šalimis vyksta daugiausia oro transportu, didesnė – 550 EUR – riba reikš, kad vertingų išteklių dalį bus galima nukreipti nuo įprastinės muitinės kontrolės ir skirti kovai su stambaus masto kontrabanda ir sukčiavimu.

– Kalbant apie piliečius, padidintos ribos bus apskritai naudingos keliautojams ir taip pat padės išvengti nepatogumo deklaruojant palyginti nedidelės vertės prekes.

- **Priemonių pasirinkimas**

Siūlomos priemonės: Direktyva.

Kitos priemonės būtų netinkamos dėl šios (-ių) priežasties (-ių).

Tik direktyva sudarys galimybę valstybėms narėms pakankamai pritaikyti sistemą individualiems poreikiams. Todėl ir vėl turėtų būti pasirinkta direktyva.

4) POVEIKIS BIUDŽETUI

Teoriniu požiūriu gali atsitikti taip, kad dėl pasiūlymo bus prarasta tam tikra dalis PVM ir akcizo įplaukų, tačiau dėl įvesto apribojimo alui tuo pačiu metu gali būti gautos papildomos įplaukos.

Kita vertus, atsižvelgiant į tai, kad pasiūlymu siekiama sumažinti administracinę naštą, atsiras vertingų išteklių ir muitinės galės sutelkti pastangas kovodamos su stambaus masto kontrabanda, o tai savo ruožtu kompensuos potencialiai didesnius praradimus.

Todėl nors šis pasiūlymas gali turėti nedidelį poveikį biudžetui, šis poveikis laikomas nežymiu ir (arba) jo negalima įvertinti.

5) PAPILDOMA INFORMACIJA

- **Galiojančių teisės aktų panaikinimas**

Priėmus šį pasiūlymą galiojantys teisės aktai bus panaikinti.

- **Koreliacinė lentelė**

Valstybės narės turi Komisijai pateikti nacionalinių nuostatų, į kurias perkeltos Direktyvos nuostatos, tekstus bei tų nuostatų ir šios direktyvos koreliacijos lentelę.

2006/0021 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS DIREKTYVA

dėl prekių, importuojamų keliaujančiųjų iš trečiųjų šalių asmenų, atleidimo nuo pridėtinės vertės ir akcizo mokesčių

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 93 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[1],

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę[2],

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę[3],

kadangi:

(1) 1969 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyvoje 69/169/EEB dėl įstatymais ir kitais teisės aktais nustatytų nuostatų dėl tarptautiniais maršrutais keliaujančių asmenų importuojamų prekių atleidimo nuo apyvartos mokesčio ir akcizo mokesčių suderinimo[4] nustatyta Bendrijos atleidimo nuo mokesčių sistema. Nors tą sistemą būtina toliau taikyti, siekiant užkirsti kelią dvigubam apmokestinimui bei tais atvejais, kai, atsižvelgiant į prekių importo sąlygas, nėra reikalo imtis įprastinių priemonių ekonomikai apsaugoti, ji turėtų būti taikoma tik keliaujančių asmenų, atvykstančių iš trečiųjų šalių, asmeniniame bagaže esančių prekių nekomerciniam importui.

(2) Tačiau atsižvelgiant į reikalingą dalinių pakeitimų skaičių, taip pat į tai, jog dėl plėtros ir naujų Bendrijos išorės sienų reikėtų atlikti direktyvos nuostatas pritaikančių pakeitimų, taip pat atsižvelgiant į tai, kad siekiant aiškumo reikia iš naujo sugrupuoti ir supaprastinti tam tikras nuostatas, tikslinga peržiūrėti visą Direktyvą 69/169/EEB ir ją pakeisti.

(3) Atleidimui nuo mokesčių taikomi kiekio apribojimai ir piniginės ribos turėtų atitikti dabartinius valstybių narių poreikius.

(4) Nustatant pinigines ribas turėtų būti atsižvelgiama į sunkumus, su kuriais susiduria valstybės narės, besiribojančios su trečiosiomis šalimis, kuriose vyrauja gerokai mažesnės kainos, bei į tai, kad tokiose valstybėse narėse gali kilti problemų dėl

---

1 OL C […], […], p. […].
2 OL C […], […], p. […].
3 OL C […], […], p. […].
4 OL L 133, 1969 6 4, p. 6. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/93/EB (OL L 346, 2005 12 29, p. 16).

patogaus ir patrauklaus apsipirkimo užsienyje. Todėl yra tikslinga nustatyti mažesnę piniginę ribą kitu nei oro transportu keliaujantiems asmenims.

(5) Remiantis Komisijos patirtimi, leistinas tabako gaminių ir alkoholinių gėrimų kiekis, apskritai, pasirodė esąs tinkamas ir todėl jo nereikėtų keisti.

(6) Kiekio apribojimai, susiję su prekių atleidimu nuo akcizo mokesčių, turėtų atspindėti dabartinę tokių prekių apmokestinimo valstybėse narėse sistemą. Dėl to būtų tikslinga nustatyti apribojimą alui, o apribojimai kvepalams, kavai ir arbatai turėtų būti panaikinti.

(7) Siekiant užtikrinti aukšto lygio sveikatos apsaugą, reikėtų leisti valstybėms narėms nustatyti mažesnes pinigines ribas vaikams, o nepilnamečių atveju netaikyti tabako gaminių ir alkoholinių gėrimų atleidimo nuo mokesčių.

(8) Kadangi reikia skatinti Bendrijos piliečių aukšto lygio sveikatos apsaugą, tikslinga leisti valstybėms narėms taikyti sumažintus kiekio apribojimus, susijusius su tabako gaminių atleidimu nuo mokesčių.

(9) Siekiant atsižvelgti į ypatingą tam tikrų žmonių padėtį, susijusią su jų gyvenamąja vieta arba darbo aplinka, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė riboti atleidimą mokesčių pasienio darbuotojams, netoli Bendrijos išorės sienų gyvenantiems asmenims bei kelionėse tarptautiniais maršrutais naudojamų transporto priemonių ekipažo nariams.

(10) Neįsivedusioms euro valstybėms narėms turėtų būti sukurtas mechanizmas, kuris suteiktų galimybę sumas nacionalinėmis valiutomis perskaičiuoti eurais ir tokiu būdu užtikrinti vienodas sąlygas visose valstybėse narėse.

(11) Siekiant atspindėti dabartines pinigines vertes, reikėtų padidinti importuojamų prekių vertės sumą, kuriai valstybės narės galėtų netaikyti mokesčių.

(12) Kadangi siūlomo veiksmo tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl veiksmo masto arba poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Bendrijos lygmeniu, laikydamasi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Bendrija gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

I skyrius
REGULIAVIMO DALYKAS IR SĄVOKŲ APIBRĖŽIMAI

1 straipsnis

Šia direktyva nustatomos taisyklės, susijusios su prekių, kurias asmeniniame bagaže importuoja asmenys, keliaujantys iš šalių arba teritorijų, kuriose atitinkamai netaikomos suderintos pridėtinės vertės mokestį (PVM) ir akcizo mokesčius reglamentuojančios taisyklės, atleidimu nuo PVM ir akcizo mokesčių.

2 straipsnis

1. Jei kelionės metu, kai prekės iš kitos valstybės narės įvežamos keliaujančio asmens asmeniniame bagaže, keliaujama tranzitu per trečiosios šalies teritoriją, arba jei kelionė prasideda vienoje iš 2 dalyje išvardytų teritorijų, ši direktyva taikoma, jeigu keliaujantis asmuo negali patvirtinti, kad jo bagaže gabenamos prekės buvo įsigytos pagal bendrąsias sąlygas, reglamentuojančias apmokestinimą valstybės narės vidaus rinkoje, ir neatitinka PVM arba akcizo mokesčių grąžinimo sąlygų.

   Skridimas nenusileidžiant nelaikomas tranzitu.

2. 1 dalyje paminėtos teritorijos yra šios:

   a) Ato kalnas;

   b) Kanarų salos;

   c) Prancūzijos užjūrio departamentai;

   d) Alandų salos;

   e) Normandijos salos;

   f) Helgolando sala;

   g) Biuzingeno teritorija;

   h) Seuta;

   i) Melilija;

   j) Livinjas;

   k) Kampijonė;

   l) Italijai priklausantys Lugano ežero vandenys;

   m) Gibraltaras;

   n) San Marinas, dėl PVM taikymo.

3 straipsnis

Šioje direktyvoje naudojami tokie sąvokų apibrėžimai:

1) „oro transportu keliaujantys asmenys“ – keleiviai, keliaujantys oro transporto priemonėmis, jei tai nėra privatūs skrydžiai pramogų tikslu;

2) „privatūs skrydžiai pramogų tikslu“ reiškia, kad orlaivio savininkas arba nuomos ar kitu būdu juo besinaudojantis fizinis ar juridinis asmuo naudojasi orlaiviu ne komerciniais tikslais, ypač ne keleiviams ar kroviniams vežti, ne paslaugoms teikti už užmokestį ar ne valdžios institucijų užsakymu;

3) „pasienio zona“ – tai zona, kuri tiesia kryptimi driekiasi ne toliau kaip 15 kilometrų nuo valstybės narės sienos ir kuriai priklauso vietiniai administraciniai rajonai, kurių dalis yra šioje zonoje;

4) „pasienio darbuotojas“ – tai bet kuris asmuo, kuris dėl įprastinės veiklos privalo darbo dienomis vykti anapus sienos.

II skyrius
ATLEIDIMAS NUO PVM IR AKCIZO MOKESČIŲ
1 skirsnis
Bendrosios nuostatos

4 straipsnis

Valstybės narės, remdamosi piniginėmis ribomis arba kiekio apribojimais, atleidžia nuo PVM bei akcizo mokesčių prekes, importuojamas keliaujančių asmenų asmeniniame bagaže, jei prekių importas yra nekomercinio pobūdžio.

5 straipsnis

Atleidimo nuo mokesčių tikslais asmeniniu bagažu laikomas visas bagažas, kurį keliaujantis asmuo gali pateikti muitinei atvykimo metu, taip pat bagažas, kurį jis pateikia tai pačiai muitinei vėliau, jeigu įrodoma, kad keliaujančiajam asmeniui išvykstant bendrovėje, atsakingoje už keliaujančio asmens vežimą, toks bagažas buvo įregistruotas kaip jo lydintysis bagažas.

6 straipsnis

Atleidimo nuo mokesčių tikslais importas laikomos nekomercinio pobūdžio, jeigu jis atitinka šias sąlygas:

a) vykdomas retkarčiais;

b) jį sudaro tik keliaujančių asmenų asmeniniam arba šeimyniniam naudojimui skirtos prekės arba dovanojimui skirtos prekės.

Prekių pobūdis ir kiekis neturi būti toks, kad kiltų pagrindas manyti, jog importuojama komerciniais tikslais.

7 straipsnis

Atleidimo nuo mokesčių tikslais į laikinai importuojamų arba laikinai eksportuotų ir vėliau pakartotinai importuojamų asmeninių daiktų vertę neatsižvelgiama.

2 skirsnis
Piniginės ribos

8 straipsnis

1. Valstybės narės importuojamas prekes atleidžia nuo PVM ir akcizo mokesčių, išskyrus 3 skirsnyje nurodytas prekes, kurių bendra vertė vienam asmeniui neviršija 220 EUR.

   Oro transportu keliaujančiųjų asmenų atveju pirmojoje pastraipoje nurodyta piniginė riba yra 500 EUR.

2. Valstybės narės gali sumažinti pinigines ribas jaunesniems kaip 15 metų keliaujantiems asmenims, vykstantiems bet kuriomis transporto priemonėmis. Tačiau piniginė riba negali būti mažesnė kaip 110 EUR.

3. Piniginių ribų taikymo tikslais atskiros prekės vertės negalima išskaidyti.

3 skirsnis
Kiekio apribojimai

9 straipsnis

1. Jei yra nustatyti nurodyti didžiausi arba mažiausi kiekio apribojimai, valstybės narės atleidžia nuo PVM ir akcizo mokesčių toliau išvardytus importuojamus tabako gaminius:

   a) 200 cigarečių arba 40 cigarečių;

   b) 100 cigarilių arba 20 cigarilių;

   c) 50 cigarų arba 10 cigarų;

   d) 250 g rūkomojo tabako arba 50 g rūkomojo tabako.

   Taikant 3 dalies nuostatas, kiekvienas a – d punktuose nurodytas kiekis sudaro 100 % visos leistinos normos tabako gaminiams.

   Cigarilės arba cigarai, kurių kiekvieno didžiausias svoris 3 g.

2. Valstybės narės gali nuspręsti skirstyti keliaujančius asmenis į oro transportu keliaujančius asmenis ir kitus keliaujančius asmenis ir 1 dalyje nurodytus minimalius kiekio apribojimus taikyti keliaujantiems asmenims, išskyrus oro transportu keliaujančius asmenis.

3. Nuo mokesčių atleidžiamas bet kuris vieno keliaujančio asmens importuojamas tabako gaminių derinys, jei panaudota visų vežamų gaminių leistinų normų, išreikštų procentais, suma nėra didesnė negu 100 %.

10 straipsnis

1. Jei yra nustatyti nurodyti kiekio apribojimai, valstybės narės atleidžia nuo PVM ir akcizo mokesčių toliau išvardytas alkoholio ir alkoholinių gėrimų rūšis:

   a) iš viso 1 litrą distiliuotų gėrimų ir alkoholinių gėrimų, kurių tūrinė alkoholio koncentracija viršija 22%, arba nedenatūruoto etilo alkoholio, kurio tūrinė alkoholio koncentracija yra lygi arba didesnė nei 80%;

   b) iš viso 2 litrus tarpinių produktų ir putojančio vyno.

   Taikant 2 dalies nuostatas, kiekvienas a ir b punktuose nurodytas kiekis sudaro 100% visos leistinos normos alkoholiui ir alkoholiniams gėrimams.

2. Nuo mokesčių atleidžiamas bet kuris vieno keliaujančio asmens importuojamas 1 dalyje nurodytų alkoholio ir alkoholinių gėrimų rūšių derinys, jei panaudota visų vežamų gaminių leistinų normų, išreikštų procentais, suma nėra didesnė negu 100%.

3. Be 1 dalyje numatyto atleidimo nuo mokesčių, valstybės narės nuo PVM ir akcizo mokesčių atleidžia bendrą 4 litrų neputojančio vyno ir 16 litro alaus kiekį.

11 straipsnis

9 ir 10 straipsniuose numatytas atleidimas nuo mokesčių netaikomas jaunesniems kaip 17 metų keliaujantiems asmenims.

12 straipsnis

Valstybės narės, nepažeisdamos nacionalinių nuostatų, reglamentuojančių kuro laikymą ir gabenimą, nuo PVM ir akcizo mokesčių atleidžia bet kurios variklinės transporto priemonės degalų bake esantį kurą bei nešiojamoje taroje gabenamą kurą, kurio kiekis neviršija 10 litrų.

13 straipsnis

Jei keliaujantis asmuo veža 9, 10 ir 12 straipsniuose nurodytas prekes, taikant 8 straipsnio 1 dalyje numatytą atleidimą nuo mokesčių į šių prekių vertę nėra atsižvelgiama.

III skyrius
Specialūs atvejai

14 straipsnis

1. Valstybės narės gali sumažinti pinigines ribas arba (ir) kiekio apribojimus toliau išvardytoms keliaujančių asmenų kategorijoms:

   a) pasienio zonoje gyvenantiems asmenims;

   b) pasienio zonos darbuotojams;

   c) transporto priemonės, kuri naudojama atvykti iš trečiosios šalies, ekipažui.

2. 1 dalis netaikoma, jei vienai iš nurodytų kategorijų priklausantis keliaujantis asmuo pateikia įrodymų, patvirtinančių, kad jis išvyksta už valstybės narės pasienio zonos arba kad jis negrįžta iš kaimyninės trečiosios šalies pasienio zonos.

   Tačiau 1 dalis taikoma, jei pasienio zonos darbuotojai arba kelionėse tarptautiniais maršrutais naudojamos transporto priemonės ekipažo nariai importuoja prekes keliaudami darbo reikalais.

IV skyrius
Bendrosios ir baigiamosios nuostatos

15 straipsnis

Valstybės narės gali nuspręsti keliaujančiojo asmens importuojamų prekių neapmokestinti PVM arba akcizo mokesčiais, jeigu taikytino mokesčio dydis yra lygus arba mažesnis negu 10 EUR.

16 straipsnis

1. Euro ekvivalentas nacionaline valiuta, taikomas įgyvendinant šią direktyvą, yra nustatomas vieną kartą per metus. Jis apskaičiuojamas pagal pirmąją spalio mėnesio darbo dieną galiojantį kursą ir taikomas nuo kitų metų sausio 1 d.

2. Valstybės narės gali suapvalinti sumas nacionaline valiuta, gautas perskaičiavus 8 straipsnyje nustatytas sumas eurais, jeigu šis suapvalinimas neviršija 2 EUR.

3. Valstybės narės gali taikyti 1 dalyje minimo metinio koregavimo metu galiojančias pinigines ribas, jeigu prieš jas suapvalinant 2 dalyje nustatyta tvarka, atleidimo nuo mokesčių sumas eurais perskaičiuojant į nacionalinę valiutą, sumos nacionaline valiuta pasikeistų mažiau kaip 5 % arba sumažėtų.

17 straipsnis

Direktyva 69/169/EEB panaikinama.

Nuorodos į panaikintą direktyvą yra laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir aiškinamos pagal priede pateiktą atitikimo lentelę.

18 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 2006 m. gruodžio 31 d., įgyvendina šią direktyvą. Priimtų nuostatų tekstus ir minėtų nuostatų bei šios direktyvos atitikimo lentelę jos nedelsdamos pateikia Komisijai.

   Valstybės narės, priimdamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės aktų nuostatų tekstus.

19 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

20 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

ATITIKIMO LENTELĖ

Direktyva 69/169/EEB	Ši direktyva
1 straipsnio 1 dalis	8 straipsnio 1 dalis
1 straipsnio 2 dalis	8 straipsnio 2 dalis
1 straipsnio 3 dalis	8 straipsnio 3 dalis
2 straipsnis	----------
3 straipsnio pirmas punktas	7 straipsnis
3 straipsnio antras punktas	6 straipsnis
3 straipsnio trečio punkto pirmoji pastraipa	5 straipsnis
3 straipsnio trečio punkto antroji pastraipa	12 straipsnis,
4 straipsnio 1 dalis, įvadinė frazė,	9 straipsnio 1 dalies įvadinė frazė, 10 straipsnio 1 dalies įvadinė frazė,
4 straipsnio 1 dalis, antroji skiltis	----------
4 straipsnio 1 dalies a punktas, pirmoji skiltis	9 straipsnio 1 dalis
4 straipsnio 1 dalies b punktas, pirmoji skiltis	10 straipsnio 1 dalis
4 straipsnio 1 dalies c, d ir e punktai, pirmoji skiltis	----------
4 straipsnio 2 dalies pirmoji pastraipa	11 straipsnis
4 straipsnio 2 dalies antroji pastraipa	----------
4 straipsnio 3 dalis	13 straipsnis
4 straipsnio 4 dalis	2 straipsnio 1 ir 2 dalys
4 straipsnio 5 dalis	----------
5 straipsnio 1 dalis	----------
5 straipsnio 2 dalis	14 straipsnio 1 dalis
5 straipsnio 3 dalis	----------
5 straipsnio 4 dalis	14 straipsnio 2 dalis

5 straipsnio 5 dalis	----------
5 straipsnio 6 dalis, įvadinė frazė, pirmoji įtrauka	3 straipsnio 3 dalis
5 straipsnio 6 dalis, įvadinė frazė, antroji įtrauka	3 straipsnio 4 dalis
5 straipsnio 7 dalis	----------
5 straipsnio 8 dalis	----------
5 straipsnio 9 dalis	----------
7 straipsnio 1 dalis	----------
7 straipsnio 2 dalis	16 straipsnio 1 dalis
7 straipsnio 3 dalis	16 straipsnio 2 dalis
7 straipsnio 4 dalis	16 straipsnio 3 dalis
7 straipsnio 5 dalis	----------
7a straipsnio 1 dalis	----------
7a straipsnio 2 dalis	15 straipsnis
7b straipsnis	----------
7c straipsnis	----------
7d straipsnis	----------
8 straipsnio 1 dalis	18 straipsnio 1 dalies pirmoji pastraipa
8 straipsnio 2 dalies pirmoji pastraipa	18 straipsnio 1 dalies pirmoji pastraipa
8 straipsnio 2 dalies antroji pastraipa	----------
9 straipsnis	20 straipsnis